

RAPPORTS DÉPOSÉS AU COURS DE L'INTERSESSION

CINQUIÈME SESSION DE LA TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE

59^e ET 60^e ANNÉES DU RÈGNE D'ELIZABETH II, 2010-2011

RAPPORTS DONT LE DÉPÔT EST PRÉVU PAR LA LOI

RAPPORTS DE MINISTÈRES OU D'ENTITÉS DU GOUVERNEMENT :

Administrations locales, ministère des Rapport annuel — le 31 mars 2010 M. le <i>ministre</i> LEMIEUX — document intersession n° 29	16 novembre 2010
Agriculture, de l'Alimentation et des Initiatives rurales, ministère de l' Rapport annuel — le 31 mars 2010 M. le <i>ministre</i> STRUTHERS — document intersession n° 37.....	16 novembre 2010
Bureau de l'état civil Rapport annuel — le 31 mars 2010 M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH — document intersession n° 52	16 novembre 2010
Bureau du commissaire aux incendies Rapport annuel — le 31 mars 2010 M ^{me} la <i>ministre</i> HOWARD — document intersession n° 40.....	16 novembre 2010
Bureau du contentieux civil Rapport annuel — le 31 mars 2010 M. le <i>ministre</i> SWAN — document intersession n° 72	16 novembre 2010
Caisse de retraite de la fonction publique Rapport actuariel — le 31 décembre 2009 M ^{me} la <i>ministre</i> WOWCHUK — document intersession n° 11	16 novembre 2010
Centre culturel franco-manitobain Rapport annuel — le 31 mars 2010 M ^{me} la <i>ministre</i> MARCELINO — document intersession n° 10.....	16 novembre 2010
Centre de développement de produits alimentaires Rapport annuel — le 31 mars 2010 M. le <i>ministre</i> STRUTHERS — document intersession n° 38.....	16 novembre 2010
Centre de technologie industrielle Rapport annuel — le 31 mars 2010 M. le <i>ministre</i> CHOMIAK — document intersession n° 30	16 novembre 2010
Collège universitaire de Saint-Boniface Rapport annuel — le 31 mars 2010 M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD — document intersession n° 42	16 novembre 2010
Commission d'appel des accidents de la route Rapport annuel — le 31 mars 2010 M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH — document intersession n° 51	16 novembre 2010

Commission d'appel des services sociaux Rapport annuel — le 31 mars 2010 M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH — document intersession n° 56	16 novembre 2010
Commission de la location à usage d'habitation Rapport annuel — le 31 décembre 2009 M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH — document intersession n° 49	16 novembre 2010
Commission de protection de l'environnement Rapport annuel — le 31 mars 2010 M. le <i>ministre</i> BLAIKIE — document intersession n° 16.....	16 novembre 2010
Commission de régie du jeu du Manitoba Rapport annuel — le 31 mars 2010 M. le <i>ministre</i> CHOMIAK — document intersession n° 80	16 novembre 2010
Commission des droits de la personne du Manitoba Rapport annuel — le 31 décembre 2009 M. le <i>ministre</i> SWAN — document intersession n° 73	16 novembre 2010
Commission des services d'approvisionnement en eau du Manitoba Rapport annuel — le 31 mars 2010 M. le <i>ministre</i> ASHTON — document intersession n° 64.....	16 novembre 2010
Commission des valeurs mobilières du Manitoba Rapport annuel — le 31 mars 2010 M ^{me} la <i>ministre</i> WOWCHUK — document intersession n° 28.....	16 novembre 2010
Commission hippique Rapport annuel — le 31 mars 2010 M. le <i>ministre</i> STRUTHERS — document intersession n° 39.....	16 novembre 2010
Commission municipale Rapport annuel — le 31 décembre 2009 M. le <i>ministre</i> LEMIEUX — document intersession n° 8	16 novembre 2010
Comptes publics de la province du Manitoba (Volumes 1, 2 et 3) — le 31 mars 2010 M ^{me} la <i>ministre</i> WOWCHUK — document intersession n° 21	16 novembre 2010
Conseil de l'enseignement postsecondaire Rapport annuel — le 31 mars 2010 M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD — document intersession n° 55	16 novembre 2010
Conseil de promotion de la coopération Rapport annuel — le 31 mars 2010 M ^{me} la <i>ministre</i> IRVIN-ROSS — document intersession n° 54	16 novembre 2010
Conseil manitobain de la recherche en matière de santé Rapport annuel — le 31 mars 2010 M. le <i>ministre</i> CHOMIAK — document intersession n° 31	16 novembre 2010
Conservation, ministère de la Rapport annuel — le 31 mars 2010 M. le <i>ministre</i> BLAIKIE — document intersession n° 86.....	16 novembre 2010
Corporation manitobaine de gestion des déchets dangereux Rapport annuel — le 31 mars 2009 M. le <i>ministre</i> BLAIKIE — document intersession n° 84.....	16 novembre 2010

Corporation manitobaine des loteries		
Rapport annuel — le 31 mars 2010		
M. le <i>ministre</i> ASHTON — document intersession n° 68.....		16 novembre 2010
Corporation manitobaine des loteries		
Rapport trimestriel — du 1 ^{er} avril au 30 juin 2010		
M. le <i>ministre</i> ASHTON — document intersession n° 69.....		16 novembre 2010
Crédits d'autorisation et Autres crédits		
Rapport annuel — le 31 mars 2010		
M ^{me} la <i>ministre</i> WOWCHUK — document intersession n° 26.....		16 novembre 2010
Culture, du Patrimoine et du Tourisme, ministère de la		
Rapport annuel — le 31 mars 2010		
M ^{me} la <i>ministre</i> MARCELINO — document intersession n° 34.....		16 novembre 2010
Curateur public du Manitoba		
Rapport annuel — le 31 mars 2010		
M. le <i>ministre</i> SWAN — document intersession n° 71		16 novembre 2010
Direction de la location à usage d'habitation		
Rapport annuel — le 31 décembre 2009		
M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH — document intersession n° 50		16 novembre 2010
Éducation, ministère de l'		
Rapport annuel — le 31 mars 2010		
M ^{me} la <i>ministre</i> ALLAN — document intersession n° 62		16 novembre 2010
Enfants en santé Manitoba		
Rapport annuel — le 31 mars 2010		
M. le <i>ministre</i> RONDEAU — document intersession n° 24		16 novembre 2010
Enseignement postsecondaire et de l'Alphabétisation, ministère de l'		
Rapport annuel — le 31 mars 2010		
M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD — document intersession n° 45		16 novembre 2010
Entreprenariat, de la Formation professionnelle et du Commerce, ministère de l'		
Rapport annuel — le 31 mars 2010		
M. le <i>ministre</i> BJORNSON — document intersession n° 61		16 novembre 2010
Finances, ministère des		
Rapport annuel — le 31 mars 2010		
M ^{me} la <i>ministre</i> WOWCHUK — document intersession n° 27.....		16 novembre 2010
Fondation commémorative Helen Betty Osborne		
Rapport annuel — le 31 mars 2009		
M. le <i>ministre</i> SWAN — document intersession n° 4		16 novembre 2010
Fondation manitobaine de lutte contre les dépendances		
Rapport annuel — le 31 mars 2010		
M. le <i>ministre</i> RONDEAU — document intersession n° 60.....		16 novembre 2010
Fonds de développement économique local		
Rapport annuel — le 31 mars 2010		
M. le <i>ministre</i> ROBINSON — document intersession n° 47		16 novembre 2010
Fonds de développement économique local		
Rapport trimestriel — du 1 ^{er} avril au 30 juin 2010		
M. le <i>ministre</i> ROBINSON — document intersession n° 46		16 novembre 2010

Fonds des innovations de développement durable Rapport annuel — le 31 mars 2010 M. le <i>ministre</i> BLAIKIE — document intersession n° 82.....	16 novembre 2010
Infrastructure et des Transports, ministère de l' Rapport annuel — le 31 mars 2010 M. le <i>ministre</i> ASHTON — document intersession n° 63.....	16 novembre 2010
Innovation, de l'Énergie et des Mines, ministère de l' Rapport annuel — le 31 mars 2010 M. le <i>ministre</i> CHOMIAK — document intersession n° 33	16 novembre 2010
Justice et Fonds des initiatives concernant l'administration de la justice, ministère de la Rapport annuel — le 31 mars 2010 M. le <i>ministre</i> SWAN — document intersession n° 88	16 novembre 2010
Logement et du Développement communautaire, ministère du Rapport annuel — le 31 mars 2010 M ^{me} la <i>ministre</i> IRVIN-ROSS — document intersession n° 57	16 novembre 2010
<i>Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée</i> Rapport annuel — le 31 décembre 2009 M ^{me} la <i>ministre</i> MARCELINO — document intersession n° 3.....	16 novembre 2010
Manitoba Association for Resource Recovery Corp. Rapport annuel — le 31 décembre 2009 M. le <i>ministre</i> BLAIKIE — document intersession n° 17.....	16 novembre 2010
Manitoba vert — Solutions écologiques Rapport annuel — le 31 mars 2010 M. le <i>ministre</i> BLAIKIE — document intersession n° 85.....	16 novembre 2010
Office d'enregistrement des titres et des instruments Rapport annuel — le 31 mars 2010 M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH — document intersession n° 48	16 novembre 2010
Office de financement des organismes de service spécial Rapport annuel — le 31 mars 2010 M ^{me} la <i>ministre</i> WOWCHUK — document intersession n° 18.....	16 novembre 2010
Office des compagnies Rapport annuel — le 31 mars 2010 M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH — document intersession n° 53	16 novembre 2010
Organisme chargé de la distribution du matériel Rapport annuel — le 31 mars 2010 M. le <i>ministre</i> ASHTON — document intersession n° 65.....	16 novembre 2010
Organisme de gestion des véhicules gouvernementaux et de l'équipement lourd Rapport annuel — le 31 mars 2010 M. le <i>ministre</i> ASHTON — document intersession n° 67.....	16 novembre 2010
Pépinière de la forêt Pineland Rapport annuel — le 31 mars 2010 M. le <i>ministre</i> BLAIKIE — document intersession n° 81.....	16 novembre 2010
Rapport provincial sur la durabilité Rapport — 2009 M. le <i>ministre</i> BLAIKIE — document intersession n° 14.....	16 novembre 2010

Régie de l'hydro-électricité du Manitoba Rapport annuel — le 31 mars 2010 M ^{me} la <i>ministre</i> WOWCHUK — document intersession n° 12.....	16 novembre 2010
Régie de l'hydro-électricité du Manitoba Rapport trimestriel — du 1 ^{er} avril au 30 juin 2010 M ^{me} la <i>ministre</i> WOWCHUK — document intersession n° 13.....	16 novembre 2010
Régie de l'hydro-électricité du Manitoba Rapports trimestriels — du 1 ^{er} avril au 30 septembre 2010 M ^{me} la <i>ministre</i> WOWCHUK — document intersession n° 89.....	16 novembre 2010
Régie de retraite de la fonction publique Rapport annuel — le 31 décembre 2009 M ^{me} la <i>ministre</i> WOWCHUK — document intersession n° 2.....	16 novembre 2010
Régie des services publics Rapport annuel — le 31 mars 2010 M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH — document intersession n° 58.....	16 novembre 2010
Régime de retraite de la fonction publique et autres frais Rapport annuel — le 31 mars 2010 M ^{me} la <i>ministre</i> WOWCHUK — document intersession n° 25.....	16 novembre 2010
Réseaux informatiques en apprentissage et en recherche pédagogique du Manitoba (M.E.R.L.I.N.) Rapport annuel — le 31 mars 2010 M. le <i>ministre</i> CHOMIAK — document intersession n° 32.....	16 novembre 2010
Réserves écologiques Rapport quinquennal — du 1 ^{er} avril 2004 au 31 mars 2009 M. le <i>ministre</i> BLAIKIE — document intersession n° 15.....	16 novembre 2010
Santé, ministère de la Rapport annuel — le 31 mars 2010 M ^{me} la <i>ministre</i> OSWALD — document intersession n° 20.....	16 novembre 2010
Services à la famille et de la Consommation, ministère des Rapport annuel — le 31 mars 2010 M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH — document intersession n° 79.....	16 novembre 2010
Services de plaintes des victimes Rapport annuel — le 31 mars 2010 M. le <i>ministre</i> SWAN — document intersession n° 70.....	16 novembre 2010
Services en langue française Rapport annuel — le 31 mars 2009 M. le <i>ministre</i> SELINGER — document intersession n° 1.....	16 novembre 2010
Société d'aide juridique du Manitoba Rapport annuel — le 31 mars 2010 M. le <i>ministre</i> SWAN — document intersession n° 78.....	16 novembre 2010
Société d'assurance publique du Manitoba Rapport trimestriel — du 1 ^{er} mars au 31 mai 2010 M. le <i>ministre</i> SWAN — document intersession n° 5.....	16 novembre 2010
Société d'assurance publique du Manitoba Rapports trimestriels — du 1 ^{er} mars au 31 août 2010 M. le <i>ministre</i> SWAN — document intersession n° 59.....	16 novembre 2010

Société de gestion des produits du Manitoba Rapport annuel — le 31 mars 2010 M. le <i>ministre</i> BLAIKIE — document intersession n° 83.....	16 novembre 2010
Société des alcools du Manitoba Rapport annuel — le 31 mars 2010 M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH — document intersession n° 75	16 novembre 2010
Société des alcools du Manitoba Rapport trimestriel — du 1 ^{er} avril au 30 juin 2010 M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH — document intersession n° 76	16 novembre 2010
Société des alcools du Manitoba Rapports trimestriels — du 1 ^{er} avril au 30 septembre 2010 M. le <i>ministre</i> MACKINTOSH — document intersession n° 87	16 novembre 2010
Société des services agricoles du Manitoba Rapport annuel — le 31 mars 2010 M. le <i>ministre</i> STRUTHERS — document intersession n° 36.....	16 novembre 2010
Société du Centre du centenaire du Manitoba Rapports trimestriels — du 1 ^{er} avril 2009 au 31 mars 2010 M ^{me} la <i>ministre</i> MARCELINO — document intersession n° 6.....	16 novembre 2010
Société du commerce et de l'investissement du Manitoba Rapport annuel — le 31 mars 2010 M. le <i>ministre</i> BJORNSON — document intersession n° 19	16 novembre 2010
Société manitobaine de développement de l'enregistrement cinématographique et sonore Rapport annuel — le 31 mars 2010 M ^{me} la <i>ministre</i> MARCELINO — document intersession n° 9.....	16 novembre 2010
Société protectrice du patrimoine écologique du Manitoba Rapport annuel — le 31 mars 2010 M ^{me} la <i>ministre</i> MELNICK — document intersession n° 74.....	16 novembre 2010
Stratégie en matière de gestion financière Rapport annuel — le 31 mars 2010 M ^{me} la <i>ministre</i> WOWCHUK — document intersession n° 22.....	16 novembre 2010
Terres domaniales et acquisition foncière Rapport annuel — le 31 mars 2010 M. le <i>ministre</i> ASHTON — document intersession n° 66.....	16 novembre 2010
Travail et de l'Immigration, ministère du Rapport annuel — le 31 mars 2010 M ^{me} la <i>ministre</i> HOWARD — document intersession n° 35.....	16 novembre 2010
Université de Brandon Rapport annuel — le 31 mars 2010 M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD — document intersession n° 41	16 novembre 2010
Université de Winnipeg Rapport annuel — le 31 mars 2010 M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD — document intersession n° 44	16 novembre 2010
Université du Manitoba Rapport annuel — le 31 mars 2010 M ^{me} la <i>ministre</i> MCGIFFORD — document intersession n° 43	16 novembre 2010

Vérificateur général — document intitulé « Operations of the Office »	
Rapport annuel — le 31 mars 2010	
Le président — document intersession n° 7	16 novembre 2010
Vie saine, de la Jeunesse et des Aînés, ministère de la	
Rapport annuel — le 31 mars 2010	
M. le <i>ministre</i> RONDEAU — document intersession n° 23	16 novembre 2010
Voyage Manitoba	
Rapport annuel — le 31 mars 2010	
M ^{me} la <i>ministre</i> MARCELINO — document intersession n° 77	16 novembre 2010